



## 促使它實現

### ON MAKING IT HAPPEN

.....在扶輪領域中，通常都是由扶輪社層級開始的

... IN ROTARY, IT ALWAYS STARTS AT THE CLUB LEVEL

台北松山扶輪社前社長 高永吉 PP Spencer 譯 2005/02/22

有許多人和團體就像“旋風”般來了並引起一些興奮的事情之後，他們就離開，實際上並沒有作了什麼。為了要讓些事情實現，我們需要有實例或是需要一種列明甲、乙、丙...等事項的計劃之藍圖好讓忙碌的扶輪社員易於了解，如果我們想要在當地，地域的，或全球的地方實現的話。

扶輪的介入是由一個扶輪社開始，然後擴及其他的扶輪社，然後地區，然後再擴大到更多的地區。計劃要建立成一種圓滿成功與有意義的表現記錄，如此可幫助其他扶輪社員，扶輪社及地區投入服務計劃之規劃。計劃會向前推動那是因為它們業已證明該計劃會成功得到基層之支持的緣故。

“免於眼盲計劃”例如在印度的白內障外科手術，只要花100美元就可為5個視障者動手術(只有在印度才能有如此令人不可思議低的價錢)。這是一項被證實的成功的範例，因此在印度每一地區或扶輪社都很輕易的就可去執行的事情，骨牌效應一開始之後就有上百個扶輪社加入。我們都很容易了解並且容易實施，因此是一項“雙贏的工作”。

我期望所有需要扶輪幫助的機構，要嘗試去了解我們扶輪的運作及架構。因此可使事情順利完成。那是件容易的事情，讓使用者便利及有效的運用我們扶輪社員及扶輪社。

我覺得，我們要與所有那些需要與扶輪密切合作者簽署一份完好的證書，當在我們給他們的一份扶輪基金配合獎助金申請表時，正是要他們較為了解我們所需要的條件規定以及此項獎助金接受國及贊助國家參與之扶輪社。如果他們希望申請成功的話，使他們更清楚的領悟扶輪是如何的運作，對扶輪社員及非扶輪社員來說那是件很重要的事情。

這些許多人及團體希望促進了解他們是正在作什麼以及他們要與扶輪社對些什麼話。他們可借助於比較清楚運作的社員並介紹他們給其各自的扶輪社。

這些人們及團體也可以直接與扶輪社聯絡，同時也可邀請擔

So many persons and groups come in like a “Whirlwind” and after causing some excitement they then move on and not much is really done. To make things happen, we need examples or a blueprint of any type of project listing the A, B, C's of that project that will be easy for busy Rotarians to understand if we want to make things happen locally, regionally and worldwide.

Rotary's involvement begins first with a Club, then other clubs, then the district and then more districts. Projects establish a Track Record of being successful and meaningful and this helps other Rotarians, clubs and districts to buy into them. Projects move forward because they have proven to be successful at getting support from the ground up.

Avoidable Blindness Projects such as Cataract Surgeries in India where as many as 5 blind persons can be operated for \$100 USA dollars (unbelievable attractive price only in India). This is a proven successful project known to every district and Rotary Club in India so it is easy to get involved. The Domino effect begins and hundreds of Rotary Clubs get involved. Easy to understand and carry out and we all have a “win / win”.

I wish all organizations wanting Rotary Support would try to understand our system and structure for getting things done. It's Easy, User Friendly and Effective for our Rotarians and Rotary Clubs to be involved.

I feel we do all of those wanting to work with Rotary a good deed when we give them a Rotary Foundation Matching Grant Application so they can better understand the necessary requirements and participation of Rotary Club involvement in the receiving country as well as the sponsoring country. It is important for Rotarians as well as Non Rotarians to get a better grasp on how Rotary works if they want to be successful.

Many of these persons and groups would like to Create Awareness of what they are doing and they want to talk to Rotary Clubs. They can do this by having Rotarians who know them recommend them to their respective Rotary Clubs.

These persons or groups can also contact Rotary Clubs directly and ask to be a speaker by offering

任主講人，藉由提供其證件及背景資料加上 20 分鐘的簡報以促進了解和接著等候要求金錢與支持。每一個扶輪社之理事會將評估是否要去支持或通過。

以上係幫助那些有意申請獎助金的個人或團體一些指南，以使他們敲開扶輪之門。如果他們是扶輪社員，當然他們較有機會，因為他們較清楚扶輪是如何運作的。

你在墨西哥市的朋友

戴甫靈

扶輪基金保管委員會主委

their credentials and background plus having a good 20-minute presentation to Create Awareness and then wait in the asking for money and support. The Board of every Rotary Club will evaluate if they want to consider supporting or adopting.

The above are some general guidelines to help those well meaning persons and groups to get their "foot in the door" of Rotary. Of course if they are Rotarians they have a better chance, as they will understand how the above Rotary System works.

Your Amigo

In Mexico City,

Frank Devlyn

Chairman TRF Trustees